



Unidad de recuperación de calor con sistema de recuperación rotativo  
Alcance aire 1.000 - 30.000 m<sup>3</sup>/h  
Manual de regulación por control Eliwell - Manual del usuario

# ERSR

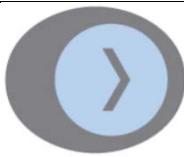




# Manual del usurario ERSR

## Función de los botones

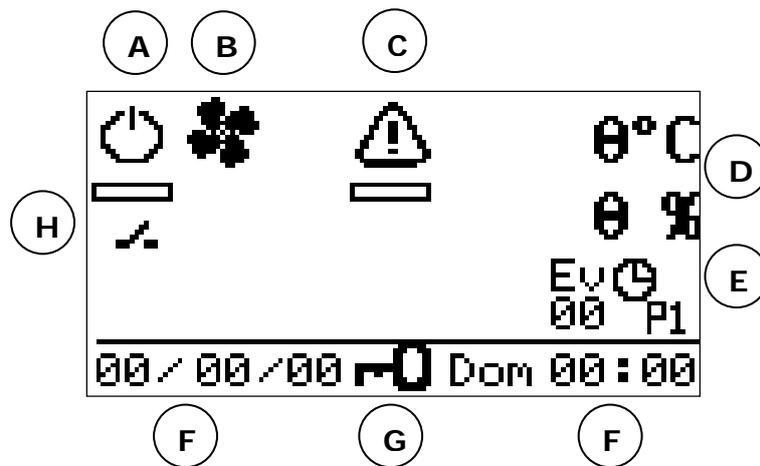


Botón	Pulsion breve	Pulsion prolongada
	<p>Navegación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- permite seleccionar un objeto (con un movimiento hacia la izquierda)</li> </ul> <p>Cambio de los valores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Modificación del valor</li> </ul>	<p>En la página principal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- permite bloquear / desbloquear el teclado</li> </ul>
	<p>Navegación:</p> <p>permite seleccionar un objeto (con movimiento hacia la derecha)</p> <p>Cambio de los valores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Modificación del valor</li> </ul>	<p>En la página impostazioni y en la página contraseña:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- permite de salir de la configuración con contraseña</li> </ul>
	<p>Navegación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- permite seleccionar un objeto (con un movimiento hacia la izquierda)</li> </ul> <p>Cambio de los valores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- permette di spostare il cursore</li> </ul>	<p>Navegación:</p> <p>vuelta a la página anterior</p> <p>Cambio de los valores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- elimina el valor editado</li> </ul>
	<p>Navegación:</p> <p>permite seleccionar un objeto (con movimiento hacia la derecha)</p> <p>Cambio de los valores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Change selected digit</li> </ul>	<p>En la página principal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- accede a la página de las impostazioni</li> </ul>
	<p>Navegación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirmación el valor digitado</li> <li>- accede al menú del icono seleccionado</li> </ul> <p>Cambio de los valores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirmación las modificaciones</li> </ul>	<p>En la página de alarma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reposición de las alarmas</li> </ul>
Page Timeout	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vuelta a la página anterior</li> <li>- En la página principal, si habilitara, es posible parar el teclado</li> </ul>	

## Led

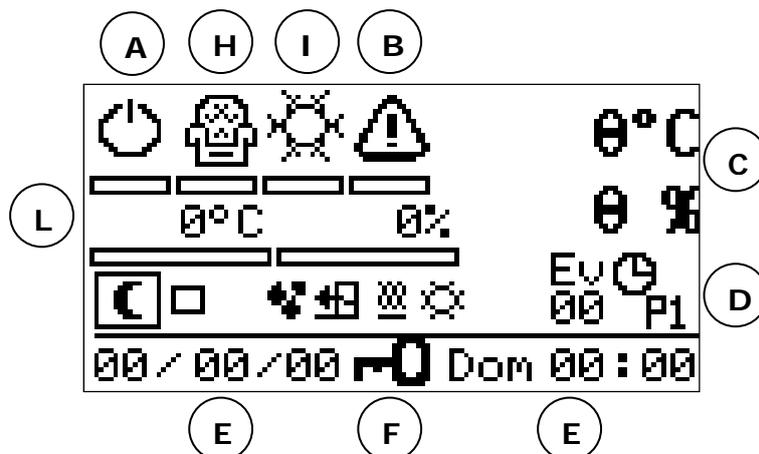
	Apagado	encendido	parpadeante
Verde	ERSR Apagado	ERSR encendido	-
Amarillo	-	Desempeño de las funciones con USB	-
Rojo	Ausencia de alarmas activas	Presencia de alarmas activas	Presencia de alarmas reajustables

## Pantalla principal - Unidad apagada



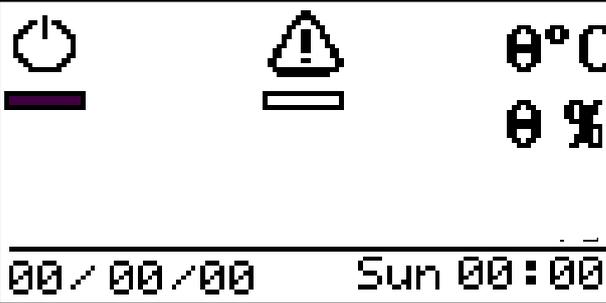
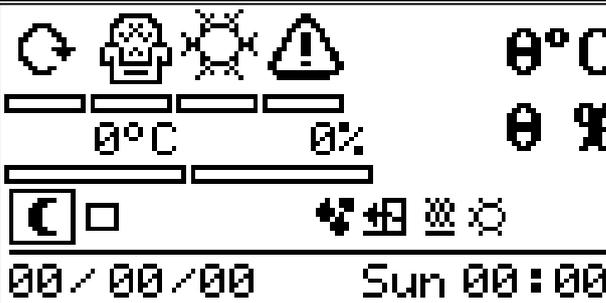
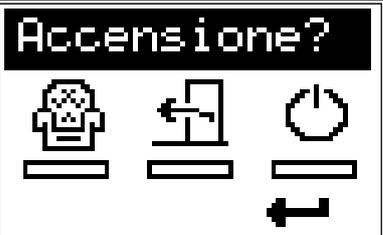
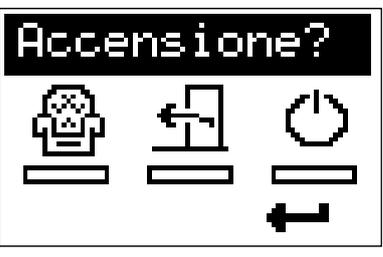
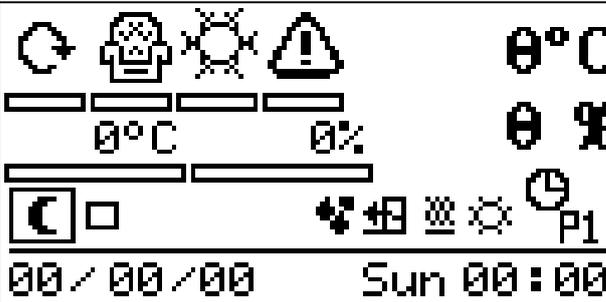
<b>A</b>	Botón On/Off con relativos iconos: : Unidad permanentemente apagada por teclado : Unidad encendida por teclado, la unidad puede ser apagada por intervalo temporal
<b>B</b>	Post ventilación activa
<b>C</b>	Botón con relativos iconos: Visible si algunas alarmas son activas
<b>D</b>	Regulación temperatura y humedad
<b>E</b>	Perfil del intervalo de tiempo activo: P1 - P1  P2 - P2  P3 - P3  P4 - P4  OFF - P5
<b>F</b>	Fecha y hora
<b>G</b>	Visible si el teclado está bloqueado
<b>H</b>	Unidad apagada por entrada digital

## Pantalla principal - Unidad encendida

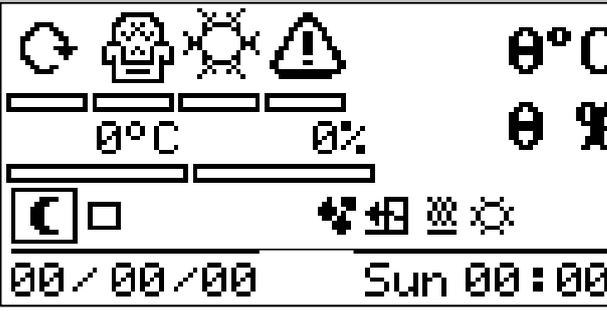
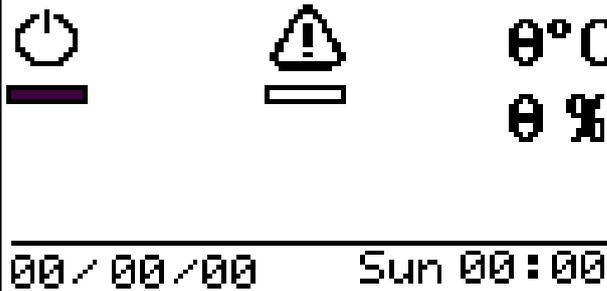
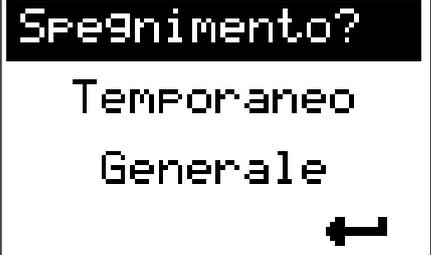
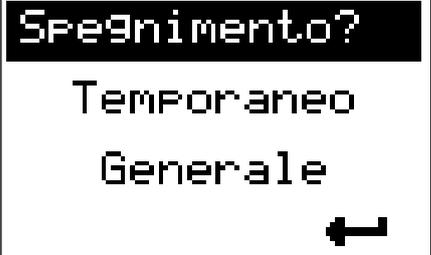
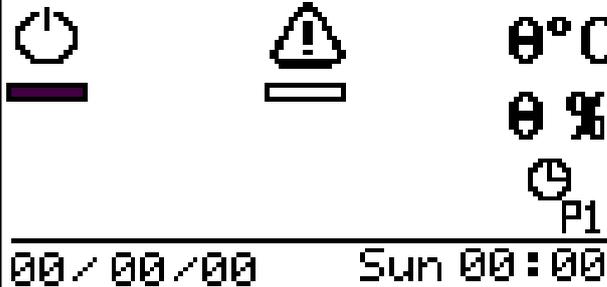


<b>A</b>	Botón On/Off con relativos iconos: ☰ : Unidad apagada por teclado
<b>B</b>	Botón con relativos iconos: ⚠ Visible si algunas alarmas son activas
<b>C</b>	Regulación temperatura y humedad
<b>D</b>	Perfil del intervalo temporal activo: 🕒 P1 - P1 🕒 P2 - P2 🕒 P3 - P3 🕒 P4 - P4 🕒 OFF - P5 Modo de operación: ❄ - Enfriamiento; 🔥 - Calefacción 🏠 - Modo Economy habilitado 💧 - Deshumidificación habilitada 🌙 - Modo Noche habilitado
<b>E</b>	Fecha y hora
<b>F</b>	🔒 Visible si el teclado está bloqueado
<b>G</b>	🔌 Unidad apagada por entrada digital
<b>H</b>	Botón Comfort/Eco con relativo icono: 🏠 - Modo Comfort 🏠 - Modo Economy
<b>I</b>	Botón de modo funcionamiento con relativo icono: ❄/🔥 - Modo Auto ❄ - Modo Enfriamiento 🔥 - Modo Calefacción
<b>L</b>	Botón Setpoint con visualización de los setpoint de temperatura y humedad

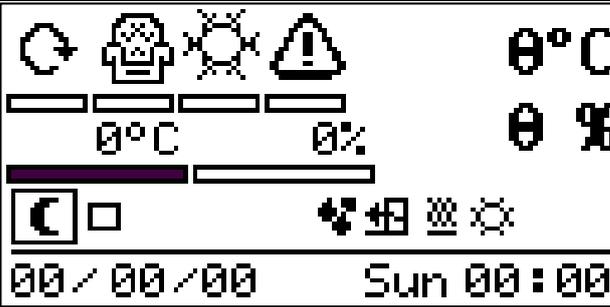
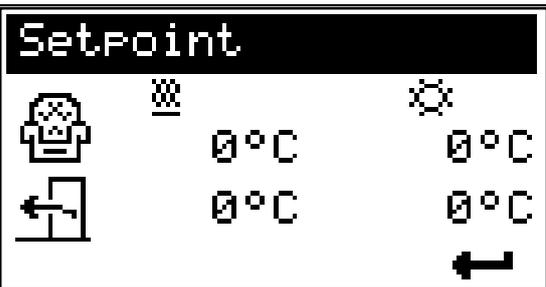
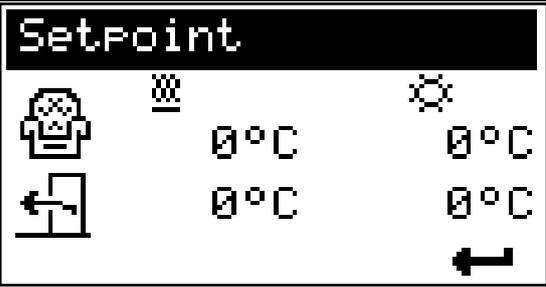
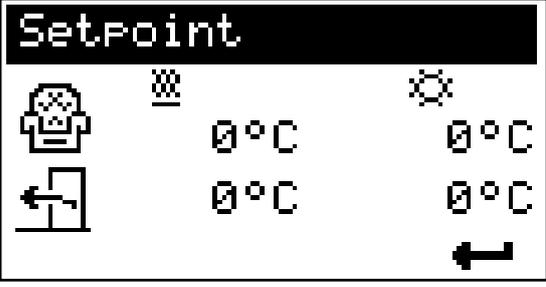
## Encendido de la unidad

		<p>Desplácese por los iconos hasta que se seleccione el icono On/Off Pulse OK para apagar la unidad.</p>
<p>1)</p> 		<p>Si los intervalos temporales no están activos, la unidad se encenderá inmediatamente</p>
<p>2)</p> 		<p>Si los intervalos temporales están activos, aparecerá esta ventana</p>
		<p>Seleccionar <i>Comfort</i> o <i>Eco</i> si se quiere que la unidad reparta en el modo selecto hasta el evento previsto por el intervalo temporal Seleccionar <i>Stand By</i> si se quiere que la unidad se apague independientemente del evento previsto por el intervalo temporal</p>
		<p>Si los intervalos temporales no están activos, la unidad se encenderá inmediatamente</p>
<p>3)</p>		<p>Esta ventana aparece cuando la unidad está apagada por entrada digital ↴</p>

## Apagamiento de la unidad

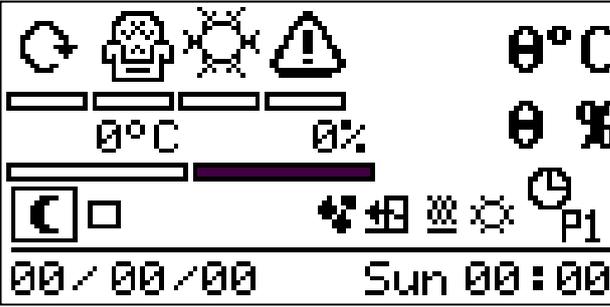
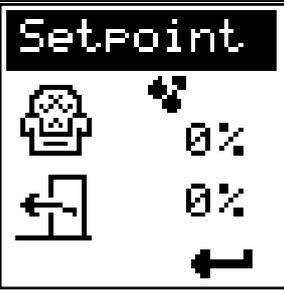
		<p>Desplácese por los iconos hasta que se seleccione el icono On/Off</p>
<p>1)</p> 		<p>Si los intervalos de tiempo no están activos, la unidad se apagará inmediatamente</p>
<p>2)</p> 		<p>Si los intervalos de tiempo están activos, aparecerá esta ventana</p>
		<p>Seleccionar <i>Temporaneo</i> si se desea que la unidad al próximo evento restablece el modo de funcionamiento según los intervalos temporales. Seleccionar <i>Generale</i> si se desea que la unidad al próximo acontecimiento queda apagada, independientemente de los intervalos temporales</p>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>⏻ : Unidad apagada permanentemente de teclado</li> <li>⌚ : Unidad temporalmente apagada</li> </ul>

## Cambio del setpoint de temperatura

		<p>Desplácese por los iconos hasta que se seleccione el icono del setpoint de cambiar</p>
		<p>Aparecerá esta ventana</p>
		<p>Seleccionar el setpoint que cambiar, (Comfort o bien Economy)</p>
		<p>Cambie el valor y pulse OK para confirmar o pulse Esc prolongadamente para cancelar. Nota: la impostación de los setpoints son permitidos según la siguiente lógica: Eco Calefacción &lt;Calefacción &lt;Enfriamiento &lt;Eco Enfriamiento</p>
		<p>Seleccione ← y pulse  para cerrar la ventana, o pulse prolongadamente </p>

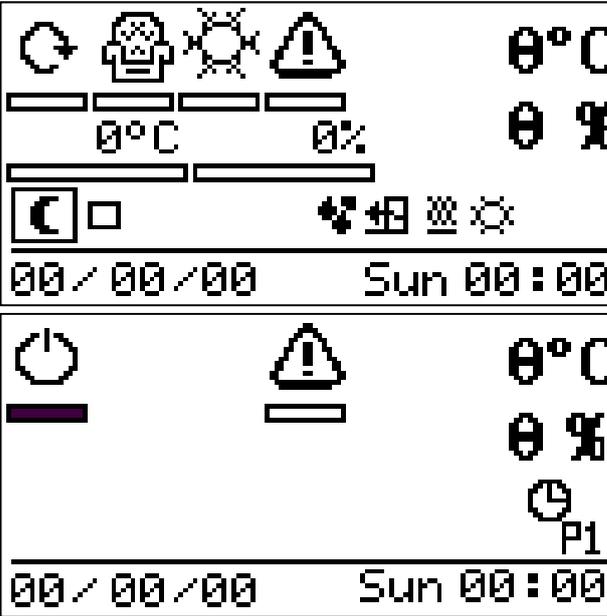
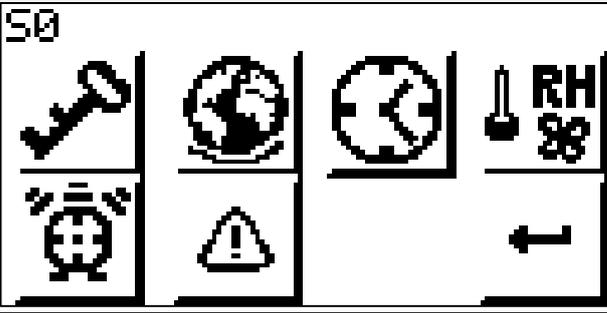
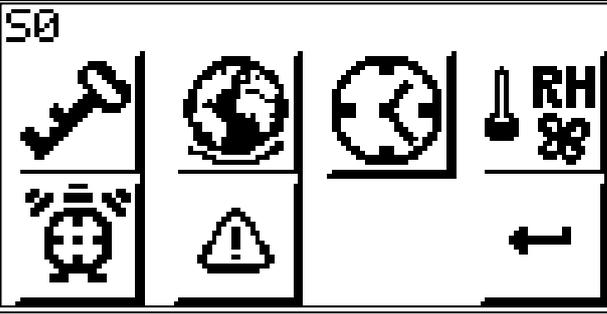
## Cambio del setpoint de deshumidificación

Nota: La función de deshumidificación no está disponible en todas las unidades y lo que esta parte puede no ser visible en la pantalla.

		<p>Desplácese por los iconos hasta que se seleccione el icono del setpoint de cambiar</p>
		<p>Aparecerá la ventana</p>
		<p>Seleccionar el setpoint que cambiar (Comfort o bien Economy)</p>
		<p>Confirmar o pulse Esc prolongadamente para cancelar. Nota: la impostación de los setpoints son permitidos según la siguiente lógica: Eco Calefacción &lt; Calefacción &lt; Enfriamiento &lt; Eco Enfriamiento</p>
		<p>Seleccione ← y pulse  para cerrar la ventana, o pulse prolongadamente </p>

## Accedido a la página de la impostación a usuario

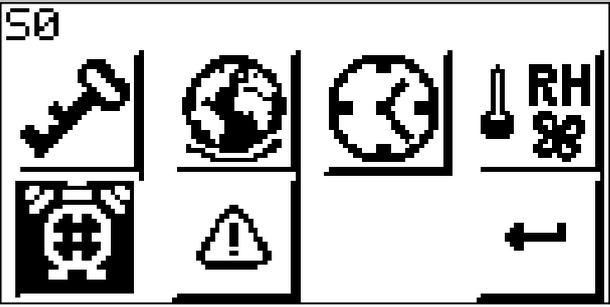
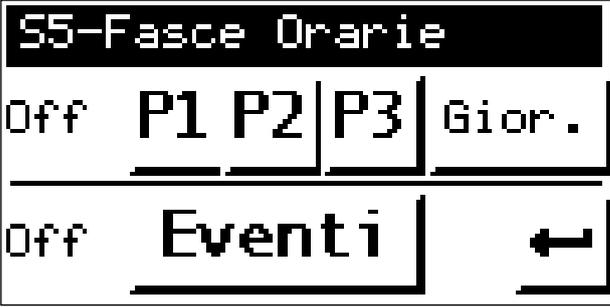
Nota: La función de deshumidificación no está disponible en todas las unidades y lo que esta parte puede no ser visible en la pantalla.

		<p>Polse prolongadamente el botón derecho</p>
		<p>Aparecerá la ventana</p>
   		<p>Seleccione la opción deseada y pulse </p>

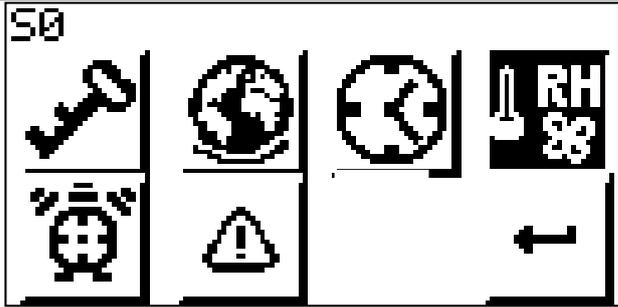
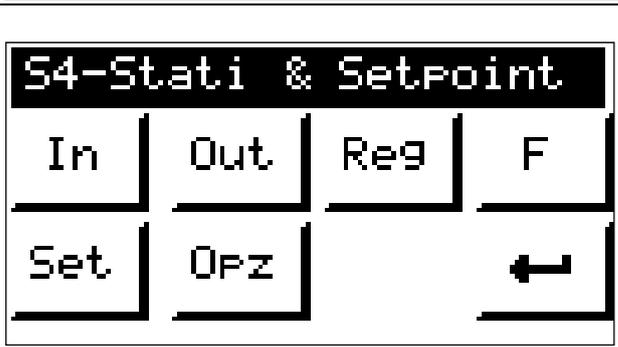
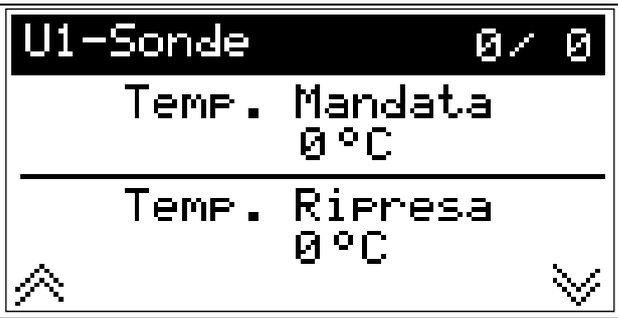
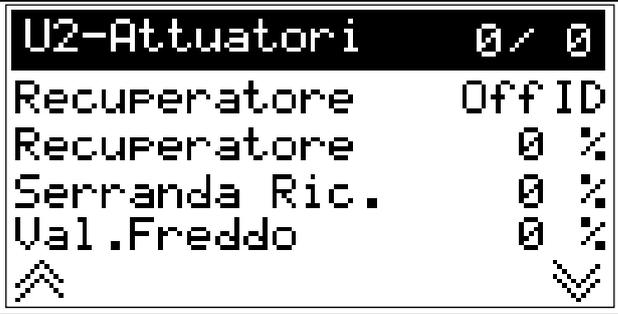
# Parámetros

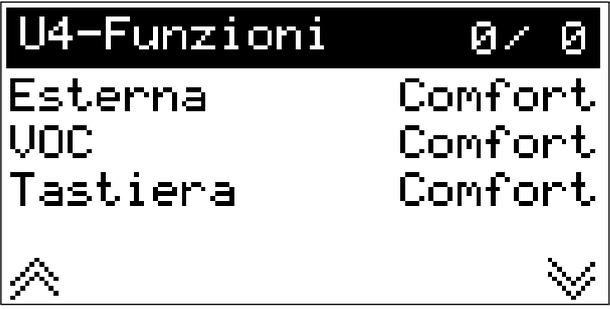
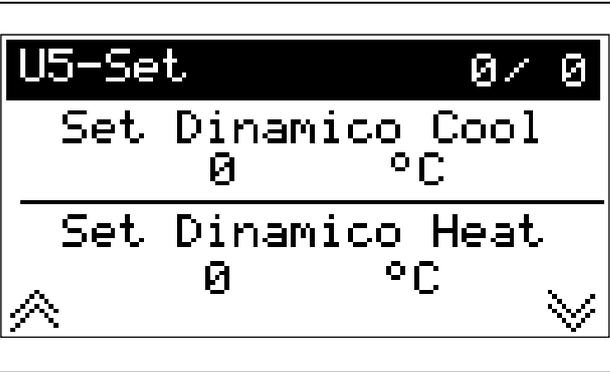
	<p>Parámetros Service</p> <p><b>S1-Password</b></p> <p>rev: abcde</p> <p>abcde</p> <p>← ↵ Ok</p>		<p>Parámetros del Estado y los Setpoint</p> <p><b>S4-Stat1 &amp; Setpoint</b></p> <table border="1"> <tr> <td>In</td> <td>Out</td> <td>Reg</td> <td>F</td> </tr> <tr> <td>Set</td> <td>Opz</td> <td></td> <td>←</td> </tr> </table>	In	Out	Reg	F	Set	Opz		←
In	Out	Reg	F								
Set	Opz		←								
	<p>Parámetros Language</p> <p><b>S2-Lingue</b></p>  <p>English</p> <p>←</p>		<p>Parámetros intervalos temporales</p> <p><b>S5-Fasce Orarie</b></p> <p>Off P1 P2 P3 Gior.</p> <hr/> <p>Off <b>Eventi</b> ←</p>								
	<p>Parámetros reloj</p> <p><b>S3-Data &amp; Ora</b></p> <p>00 : 00 : 00</p> <p>Domenica</p> <p>00 / 00 / 00</p> <p>Aggiorna</p>		<p>Las alarmas e historial de alarma</p> <p><b>S6-Allarmi</b></p> <p>Attivi - Res.</p> <hr/> <p>Storico</p> <p>←</p>								

## Intervalos temporales

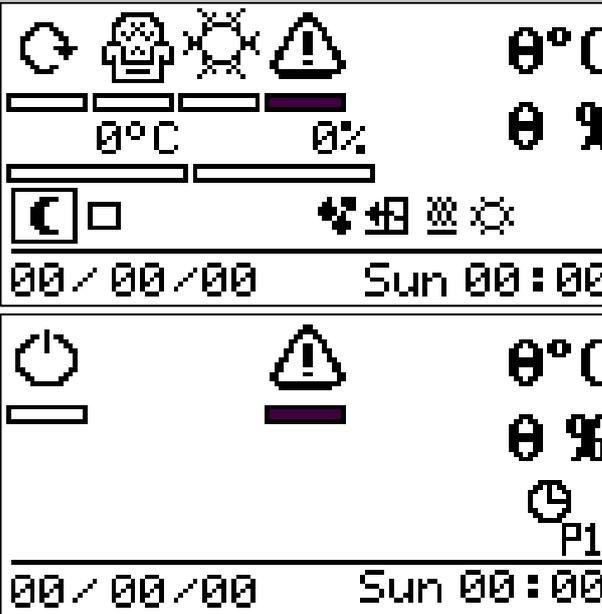
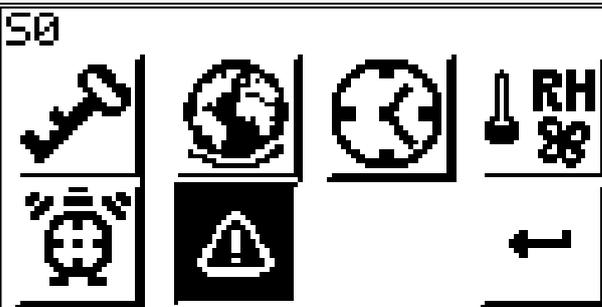
		<p>La página de los intervalos temporales es accesible presionando el botón  e nel icono </p>
    		<p>Aparecerá la página a lado. Seleccionar y eventualmente modificar <i>Off (On)</i> para activar / desactivar los intervalos temporales. Seleccione <i>Giorni</i> para cambiar el perfil asociado a cada día de la semana. Seleccione P1, P2, P3 para cambiar los parámetros del perfil. Los perfiles P4, P5 no son modificables. Corresponden, respectivamente, a un perfil con todos los días en On y todos los días en Off.</p>
    		<p>Definir 2/4 eventos por los perfiles y los relativos modos de funcionamiento  Off -  Comfort -  Economy -  Night. Pulse <i>Salva</i> para actualizar el perfil o bien pulse  para eliminar.</p>
    		<p>Definir el perfil asociado a cada día de la semana.</p>

## Estado e Setpoint

		<p>La página del Estado y los Setpoint es accesible pulsando el botón  en el icono </p>
		<p>Seleccionando a uno de los iconos, el usuario accede a la lista siguiente.</p>
<p>In</p>		<p>Medidas efectuadas por la sonda: Aparece ----- cuando la sonda no está conectada o está en alarma</p>
<p>Out</p>		<p>Estado de los servocontroles: Aparece ----- cuando el servocontrol no está presente</p>
<p>Reg</p>		<p>Lista de los estados:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajuste actual Cooling</li> <li>- (Enfriamiento)</li> <li>- Ajuste actual Heating</li> <li>- (Calefacción)</li> </ul> <p>Limite envio</p>

F	 <pre> U4-Funzioni  0/0 Esterna      Comfort VOC          Comfort Tastiera     Comfort   </pre>	<p>Lista de los estados:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Operación Eco / Confort desde la entrada digital</li> <li>- Operación Eco / Confort desde el VOC</li> <li>- Operación Eco / Confort desde el teclado</li> <li>- Puesta a tenor</li> </ul>
Set	 <pre> U5-Set  0/0 Set Dinamico Cool          0 °C ----- Set Dinamico Heat          0 °C   </pre>	<p>Lista de los setpoint:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Setpoint dinámico Cooling (Enfriamiento)</li> <li>- Setpoint dinámico Heating (Calefacción)</li> <li>- Setpoint VOC (editable si está habilitado)</li> <li>- Cambio modo de funcionamiento desde la temperatura externa (editable si está habilitado)</li> <li>- Setpoint post calefacción</li> </ul>
Opt	 <pre> U6-Opzioni  0/0 Setpoint Dinamico              No ----- Deumidif.              No   </pre>	<p>Lista de los parámetros:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Activar / Desactivar el set point dinámico</li> <li>- Activar / Desactivar la deshumidificación (habilitar sólo es posible en algunas configuraciones)</li> </ul>

## Las alarmas e historial de alarma

<p>1)</p> 		<p>La página Alarma es accesible pulsando el botón  en el icono </p>
<p>2)</p> 		<p>La página Alarma es accesible desde la página Impostaciones pulsando  en el icono </p>
<p>2)</p> 		<p>Seleccionar <i>Attivi - Res.</i></p>
   		<p>Es visualizada la lista de las alarmas corrientes no activas y el relativo estado. Comprimiendo prolongadamente el botón  las alarmas se restablecen.</p>

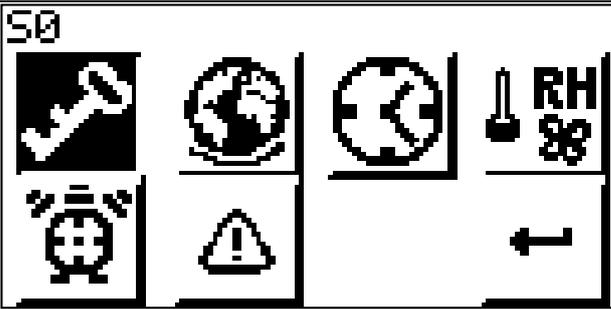
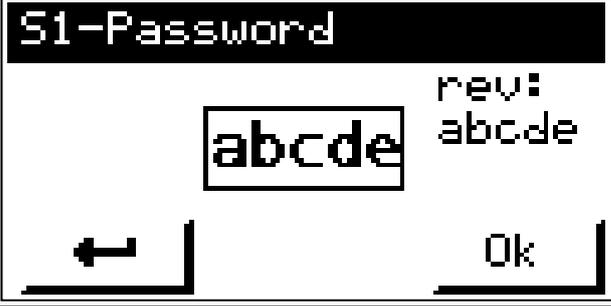
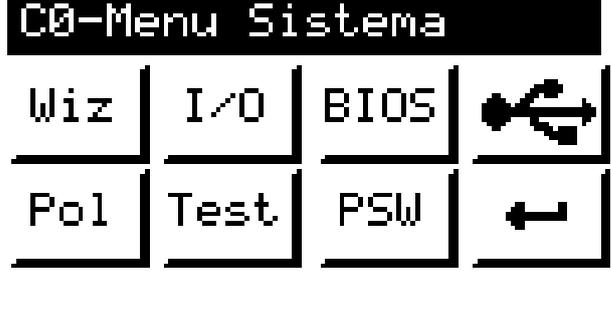
	<p><b>A2-Storico</b> 0/50</p> <p>---</p> <p>Off</p> <p>00:00:00 00000</p> <p>Reset</p>	<p>Muestra el historial de alarmas</p>
---	--	--

<b>Las alarmas e historial de alarma</b>
E01- Comunicación con SMART
E02- Batería eléctrica
E03- Sensor de temperatura externo
E04- Sensor temperatura entrada
E05- Sensor temperatura expulsión
E06- Entrada inverter
E07- Salida inverter
E08- Sensor de presión en entrada aire
E09- Sensor de presión en salida aire
E10- Entrada filtro
E11- Salida filtro
E12- Sensor Humedad
E13- Alarma de humo
E14- Sensor de regulación
E15- Sensor de baja presión en la admisión de aire
E16- Sensor de baja presión en suministro de aire
E17- Anticongelante
E18- Sensor anticongelante
E19- Reloj
E20- Sensor VOC

## Mensajes

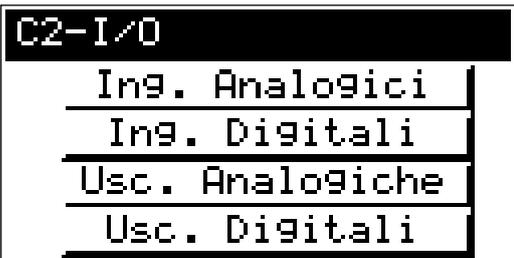
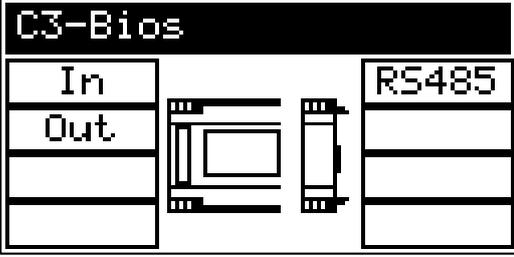
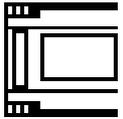
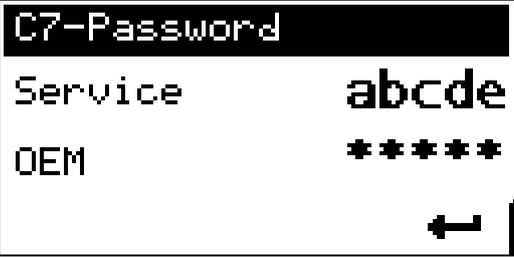
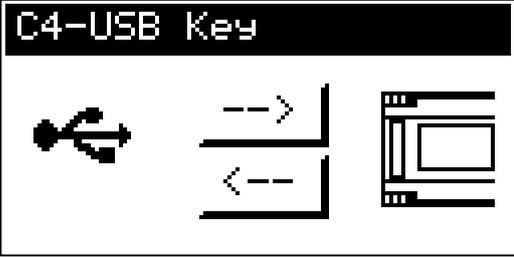
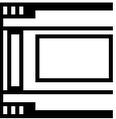
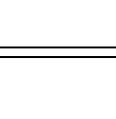
		El usuario ha intentado programar un valor inferior al valor mínimo permitido.
		El usuario ha intentado programar un valor superior al valor máximo permitido.
		El teclado está bloqueado

## Service - Acceso al menú sistema

		<p>La pagina Service è accessibile premendo il pulsante  en el icono </p>
		<p>Escriba la contraseña y pulse el botón OK</p>
		<p>Seleccione la opción deseada y pulse </p>

Salir del menú que proporciona la contraseña pulsando prolongadamente el botón  dentro de la página Impostaciones o Contraseña

## Menú sistema

Wiz	<p>Configuración de la unidad</p>  <p>C1-Wizard</p> <p>°/RH        ACT    VOC</p> <p>HR    ...    HW    ←</p>	Pol	<p>Impostación de la polaridad</p>  <p>C5-Polarità    0 / 0</p> <p>D11 0=Off/Alarm, 1=On</p> <p>D12 0=Off/Alarm, 1=On</p> <p>⏪    ⏩</p>
I/O	<p>Valores I/O detectados</p>  <p>C2-I/O</p> <p>Inq. Analogici</p> <p>Inq. Digitali</p> <p>Usc. Analogiche</p> <p>Usc. Digitali</p>	Test	<p>Contol salidas</p>  <p>C6-Test    0 / 0</p> <p>D01    Off</p> <p>D02    Off</p> <p>D03    Off</p> <p>D04    Off</p> <p>⏪    ⏩</p>
Bios	<p>I/O e impostación de la conectividad</p>  <p>C3-Bios</p> <p>In        RS485</p> <p>Out</p>	Psw	<p>Impostación Password</p>  <p>C7-Password</p> <p>Service    abcde</p> <p>OEM    *****</p> <p>←</p>
	<p>La actualización de aplicación / Download mapa parámetros</p>  <p>C4-USB Key</p> <p>    --&gt;    </p> <p>&lt;--    </p>		







37040 Bevilacqua (VR) - Italia  
Via Roma, 996 - Tel. (+39) 0442 633111  
Telefax (+39) 0442 93730 – (+39) 0442 93566  
www.aermec.com



carta riciclata  
recycled paper  
papier recyclé  
recycled papier  
Papel reciclado



Los datos técnicos indicados en esta documentación no son vinculantes.  
Aermac se reserva la facultad de aportar en cualquier momento todas  
las modificaciones creídas necesarias a la mejoría del producto.